



Notice d'utilisation

Manual de instrucciones

Hotte
casquette

Campana
tradicional

HC 60L1b

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	p. 3
Caractéristiques techniques	p. 4
Installation de votre hotte aspirante	p. 4
Modes de fonctionnement	p. 4
<i>Recyclage de l'air</i>	<i>p. 4</i>
<i>Evacuation de l'air à l'extérieur</i>	<i>p. 4</i>
Installation des ampoules	p. 5
Montage en mode évacuation	p. 5
<i>Fixation murale</i>	<i>p. 6</i>
<i>Fixation au-dessous d'un meuble haut</i>	<i>p. 7</i>
Montage en mode recyclage	p. 8
<i>Fixation murale</i>	<i>p. 8</i>
<i>Fixation au-dessous d'un meuble haut</i>	<i>p. 8</i>
Raccordement électrique	p. 9
Utilisation	p. 9
Description du panneau de commandes	p. 9
Nettoyage et entretien	p. 9
Nettoyage de la hotte	p. 10
Remplacement du filtre acrylique anti graisse	p. 10
Remplacement du filtre à charbon actif	p. 10
Remplacement des ampoules	p. 10
Guide de dépannage	p.11

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTERIEUREMENT.

Nous vous recommandons de faire installer votre hotte de cuisine par un technicien agréé.

Dans tous les cas, L'INSTALLATION DE LA HOTTE DOIT ETRE REALISEE CONFORMEMENT A CE MODE D'EMPLOI ET DANS LE RESPECT DES NORMES D'INSTALLATION ET DE LA REGLEMENTATION EN VIGUEUR.

Les réparations doivent être effectuées exclusivement par une personne qualifiée.

CONSIGNES DE SECURITE

- La hotte a été conçue pour être utilisée par des particuliers dans leur lieu d'habitation. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres usages que celui pour lequel il a été conçu.
- **Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.**
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre distributeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique.
- Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue lorsqu'une hotte de cuisine est utilisée simultanément avec des appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- La hotte ne doit pas être branchée à des tuyaux d'évacuation d'autres appareils utilisant des sources d'énergie autres que l'électricité.
- Il est formellement interdit de flamber des aliments sous la hotte de cuisine.
- Les fritures effectuées sous la hotte doivent faire l'objet d'une surveillance constante. Les huiles et graisses portées à très haute température peuvent prendre feu.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas utiliser la hotte sans les filtres anti-graisses.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Le fonctionnement de la hotte au-dessus d'un foyer à combustible (charbon, bois, etc.) n'est pas autorisé.
- En cas de défaut de l'appareil, débranchez-le de la prise de courant ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil. N'essayez pas de réparer la hotte vous-même ; veuillez prendre contact avec le service après-vente de votre distributeur.
- Veuillez respecter la distance minimale entre le plan supportant la table de cuisson et la partie inférieure de la hotte aspirante mentionnée dans les consignes d'installation. Si la hotte est utilisée au dessus d'un appareil à gaz, la distance minimale doit être de 75cm. Si les instructions d'installation de l'appareil à gaz spécifient une distance plus grande, veuillez prendre en compte cette distance.
- Si votre appareil, n'a pas de câble flexible qui ne peut pas être séparé ni de prise, ou bien d'autre dispositif qui garantisse le débranchement omnipolaire de l'installation électrique, avec une distance d'ouverture entre les contacts d'au moins 3 mm, ces dispositifs de séparation du réseau doivent alors être prévus dans l'installation fixe.
- Si votre appareil est muni d'un câble d'alimentation, positionnez l'appareil de manière à ce que la fiche soit accessible.

Dans le cas d'une cuisine chauffée avec un appareil raccordé à une cheminée (ex : poêle, chauffe-eau, chaudière, etc.), vous devez installer la hotte en version recyclage.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance totale : 210 W

Puissance moteur : 130 W

Puissance éclairage : 2 x 40 W

Tension d'alimentation : 230 V ~ 50Hz

Aspiration : 300 m³

Filtre : 1 filtre acrylique anti-graisse (+ filtre à charbon actif anti-odeur en mode recyclage, vendu séparément)

Tuyau d'évacuation diamètre 120 mm

Dimensions en cm (H x L x P) : 12,8 x 60 x 50

INSTALLATION DE VOTRE HOTTE ASPIRANTE

• MODES DE FONCTIONNEMENT

La hotte d'aspiration peut être installée soit en version recyclage soit en version évacuation.

Recyclage de l'air

En mode **Recyclage** (Fig. 1), l'air et les vapeurs sont aspirés et filtrés (au travers du filtre à charbon) par la hotte. Une fois épuré, l'air est remis en circulation dans la pièce.

△ **Votre hotte est livrée en version évacuation extérieure**, si vous décidez d'installer l'appareil en version recyclage, vous devez :

- Installer un filtre à charbon actif de diamètre 210, vendu au service pièces détachées de votre revendeur (Ref. : 30295311)
- Vérifier que le levier de sélection de sortie soit sur la bonne position comme indiqué sur le schéma ci-contre (Fig. 2).

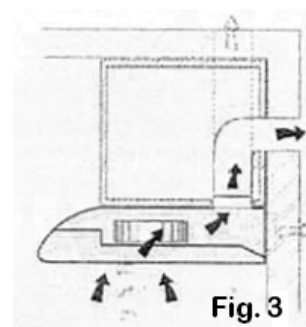
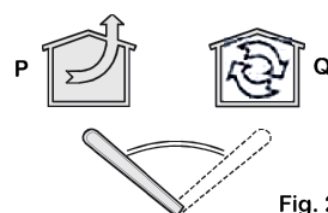
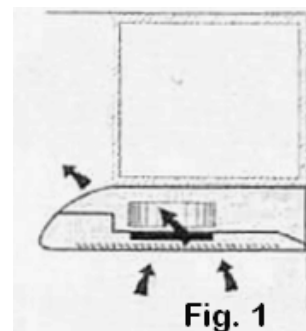
La position **P** correspond au mode évacuation.

La position **Q** correspond au mode recyclage.

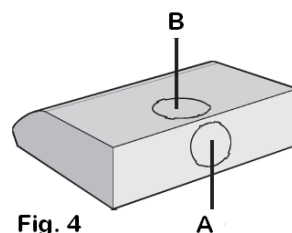
Pour savoir comment mettre le filtre à charbon actif en place, reportez-vous à la rubrique **Nettoyage et entretien**.

Evacuation de l'air à l'extérieur

En mode **Evacuation** (Fig. 3), l'air aspiré est évacué directement à l'extérieur par un conduit d'évacuation à travers la paroi/plafond. En version **Evacuation**, il n'est **pas nécessaire** d'utiliser les filtres à charbon.

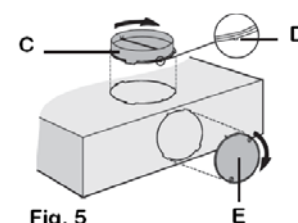


Votre hotte est équipée de deux sorties, une sortie supérieure [B] et une sortie arrière [A] (fig. 4).



Si vous désirez évacuer l'air vers le haut :

- ⇒ Faites l'acquisition d'un clapet anti-retour auprès du service pièces détachées de votre revendeur.
- ⇒ Installez le clapet anti-retour [C] (fig.5) sur la sortie [B]. Veillez à ce que les pivots [D] du clapet anti-retour coïncident avec les découpes de la hotte. Faites pivoter le clapet dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit fermement fixé.
- ⇒ Fermez la sortie arrière en plaçant le « couvercle » [E] sur l'ouverture. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se ferme.



Si vous désirez évacuer l'air vers l'arrière:

- ⇒ Fermez la sortie supérieure [B] à l'aide du couvercle [E].

• **INSTALLATION DES AMPOULES**



AVANT DE PROCEDER A L'INSTALLATION OU AU REMPLACEMENT DES AMPOULES, LA HOTTE DOIT ETRE MISE HORS TENSION, SOIT EN RETIRANT LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT OU SOIT EN ACTIONNANT LE DISJONCTEUR.

1. Retirez les couvercles de protection des ampoules à l'aide d'un tournevis fin.
2. Vissez deux ampoules à incandescence classiques de 40 W max, douille E14 – 230 V~ , en vente dans le commerce.
3. Remplacez les couvercles de protection.

• **MONTAGE DE LA HOTTE EN MODE EVACUATION**

Il est conseillé de confier les opérations d'installation à un spécialiste.

- ⚠ L'installation doit être conforme aux règlements en vigueur pour la ventilation des locaux. En France, ces règlements sont indiqués dans le DTU 61.1 du CSTB.
- ⚠ Le conduit d'évacuation de l'air ne doit pas être commun à un conduit utilisé pour évacuer les fumées d'appareils utilisant du gaz ou un autre combustible.
- ⚠ Avant de procéder au montage, assurez-vous que la surface est propre afin de ne pas aspirer de particules de bois ou de poussière.
- ⚠ Après le montage, assurez-vous que la hotte est bien horizontale afin d'éviter l'accumulation de graisses à une extrémité.

- 1) Avant de procéder au montage de la hotte, nous vous conseillons de retirer la grille du filtre afin de mieux manipuler la hotte.
Pour cela, appuyez sur les boutons de verrouillage situés à droite et à gauche de la grille comme indiqué dans le schéma ci-contre (Fig. 6).
- 2) Prévoyez l'emplacement de la hotte. Celle-ci doit se situer à 65 cm minimum au dessus d'une table de cuisson **électrique** ou à 75 cm minimum au dessus de votre table de cuisson **gaz**.

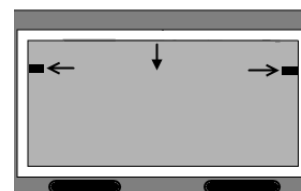


Fig. 6

Selon la configuration de votre cuisine, vous pouvez fixer votre hotte à un mur ou sous un meuble haut de cuisine. Pour cela, procédez comme suit :

Fixation murale

- 1) Faites un trou de 133 mm de diamètre pour l'évacuation de l'air en vous reportant au schéma ci-dessous (Fig. 7) :

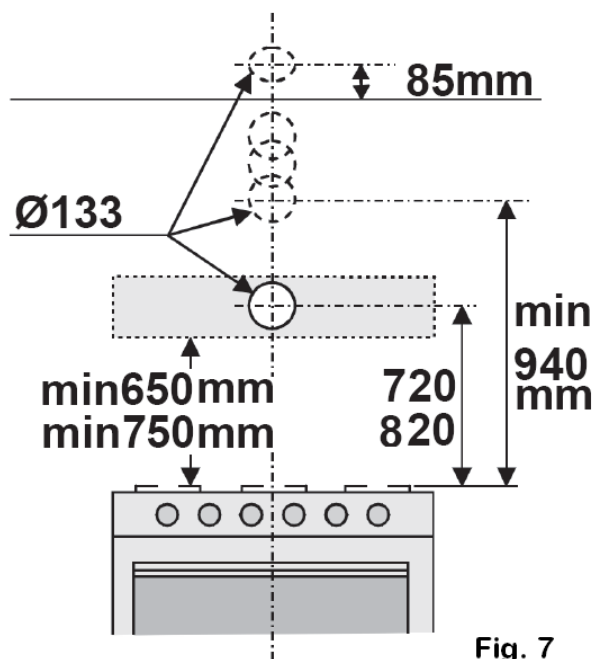


Fig. 7

- 2) Si vous utilisez la sortie supérieure [B] pour l'évacuation de l'air à travers votre meuble haut, faites préalablement un trou de 133 mm de diamètre dans votre meuble (Fig. 8)

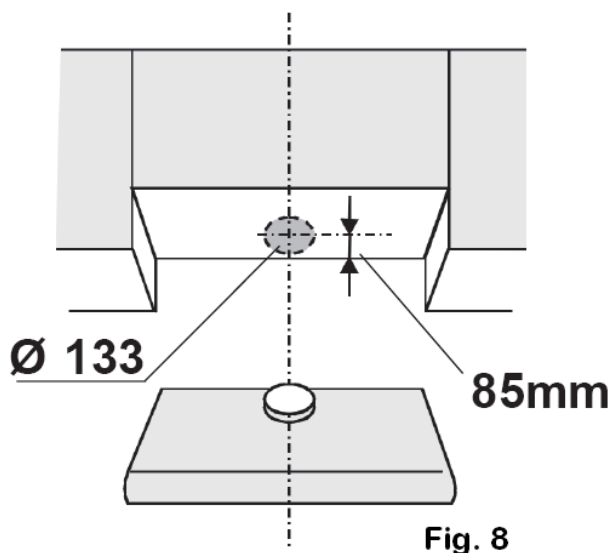
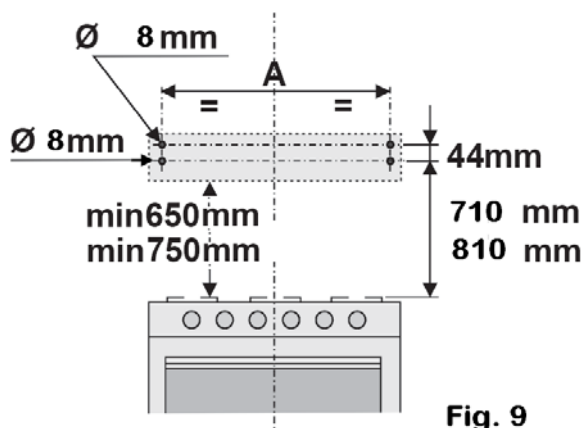


Fig. 8

- 3) Assurez-vous ensuite que le câble d'alimentation soit correctement positionné et qu'il ne soit pas coincé. Prévoyez éventuellement de faire un autre trou dans votre meuble haut.

- 4) Marquez les emplacements des trous de fixation en respectant les mesures indiquées en fig. 9



- 5) Percez 4 trous dans le mur. Enfoncez ensuite les chevilles puis les vis dans le mur.
6) Accrochez la hotte comme indiqué dans les schémas ci-après (Fig. 10 & 11)

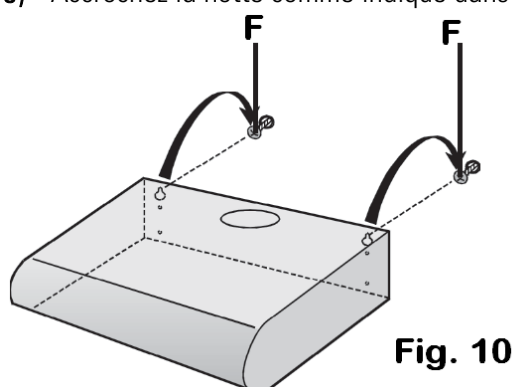
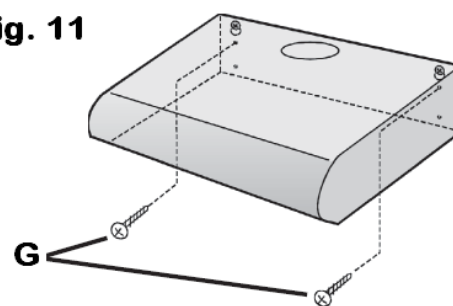


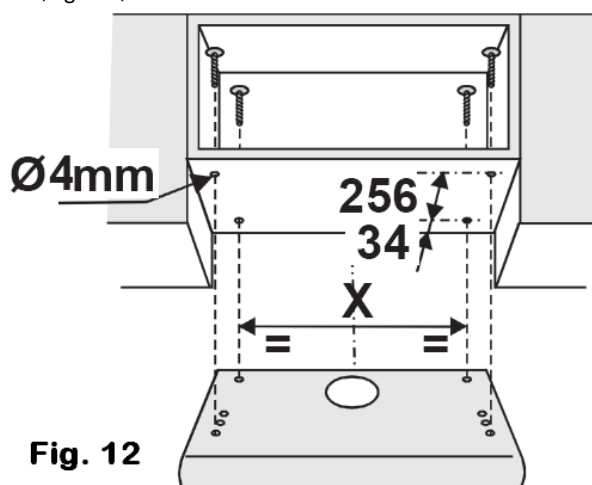
Fig. 11



- 7) Une fois votre hotte fixée au mur, installez une gaine d'évacuation flexible de longueur suffisante et de 120 mm de diamètre (non fournie) en utilisant un collier (non fourni).
8) Procédez ensuite au raccordement électrique (cf. rubrique *Raccordement électrique*).

Fixation au-dessous d'un meuble haut

- 1) Suivez les étapes 1 à 3 de la rubrique précédente *Fixation murale et évacuation de l'air vers l'extérieur*.
2) Marquez ensuite les emplacements des trous de fixation en vous référant aux mesures indiquées dans le schéma ci-après (fig. 12).



- 3) Insérez 4 vis par l'intérieur de votre placard.
- 4) Vissez la hotte aspirante contre le fond du meuble.
- 5) Une fois votre hotte fixée à votre meuble, installez une gaine d'évacuation flexible de longueur suffisante et de 120 mm de diamètre (non fourni) en utilisant un collier (non fourni).
- 6) Procédez ensuite au raccordement électrique (cf. rubrique *Raccordement électrique*).

• **MONTAGE DE LA HOTTE EN MODE RECYCLAGE**

Il est conseillé de confier les opérations d'installation à un spécialiste.

- ⚠ Avant de procéder au montage, assurez-vous que la surface est propre afin de ne pas aspirer de particules de bois ou de poussière.
- ⚠ Après le montage, assurez-vous que la hotte est bien horizontale afin d'éviter l'accumulation de graisses à une extrémité.

- 1) Avant de procéder au montage de la hotte, nous vous conseillons de retirer la grille du filtre afin de mieux manipuler la hotte.
Pour cela, appuyez sur les boutons de verrouillage situés à droite et à gauche de la grille comme indiqué dans le schéma ci-contre (Fig. 6).
- 2) Prévoyez l'emplacement de la hotte. Celle-ci doit se situer à 65 cm minimum au dessus d'une table de cuisson **électrique** ou à 75 cm minimum au dessus de votre table de cuisson **gaz**.

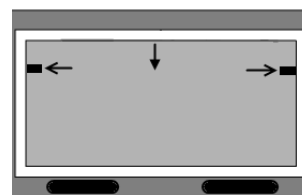


Fig. 6

Selon la configuration de votre cuisine, vous pouvez fixer votre hotte à un mur ou sous un meuble haut de cuisine. Pour cela, procédez comme suit :

Fixation murale

- 1) Assurez-vous ensuite que le câble d'alimentation soit correctement positionné et qu'il ne soit pas coincé. Prévoyez éventuellement de faire un trou dans votre meuble haut.
- 2) Marquez les emplacements des trous de fixation en respectant les mesures indiquées en fig. 9 (cf. rubrique *Fixation murale en mode évacuation de l'air vers l'extérieur*).
- 3) Percez 4 trous dans le mur. Enfoncez ensuite les chevilles puis les vis dans le mur.
- 4) Accrochez la hotte comme indiqué en fig. 10 & 11 (cf. rubrique *Fixation murale avec évacuation de l'air vers l'extérieur*).
- 5) Procédez ensuite au raccordement électrique (cf. rubrique *Raccordement électrique*).

Fixation au-dessous d'un meuble haut

- 1) Assurez-vous ensuite que le câble d'alimentation soit correctement positionné et qu'il ne soit pas coincé. Prévoyez éventuellement de faire un trou dans votre meuble haut.
- 2) Marquez les emplacements des trous de fixation en respectant les mesures indiquées en fig. 12 (cf. rubrique *Fixation au-dessous d'un meuble haut en mode évacuation de l'air vers l'extérieur*).
- 3) Percez 4 trous dans le meuble.
- 4) Insérez 4 vis par l'intérieur de votre placard.
- 5) Vissez la hotte aspirante contre le fond du meuble.
- 6) Procédez ensuite au raccordement électrique (cf. rubrique *Raccordement électrique*).

• RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Lors de l'installation et des opérations d'entretien, l'appareil doit toujours être débranché du réseau électrique.

Le raccordement électrique est à réaliser avant la mise en place de l'appareil dans le meuble.

Attention

- ⚠ Cet appareil est construit pour appartenir à la classe d'isolation II. Il ne doit donc pas être relié à la terre.
- ⚠ Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- ⚠ Si la hotte présente une quelconque anomalie, débranchez l'appareil ou enlevez le fusible correspondant à la ligne de branchement de l'appareil.

UTILISATION

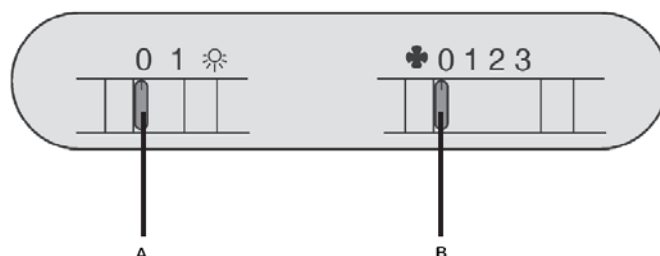
La hotte est destinée à aspirer les fumées, odeurs et vapeurs de cuisson au-dessus de la table de cuisson. Pour obtenir de meilleurs résultats, allumez la hotte avant le début de la cuisson et laissez-la fonctionner pendant plusieurs minutes après la fin de la cuisson jusqu'à l'élimination totale des odeurs.

Description du panneau de commandes

Pour mettre la hotte en fonctionnement, sélectionnez l'une des trois vitesses à l'aide du bouton [B].

- En position « 1 » : le moteur tourne à vitesse faible.
- En position « 2 » : le moteur tourne à vitesse moyenne.
- En position « 3 » : le moteur tourne à vitesse rapide.

Pour éteindre la hotte, mettez le bouton de commande sur « 0 ».



- Mettez le bouton de commande de la lumière [A] ☀ sur la position « 1 » : les deux lampes s'allument. En position « 0 », les lampes sont éteintes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



DEBRANCHEZ TOUJOURS LA HOTTE AVANT DE PROCEDER A SON NETTOYAGE OU A SON ENTRETIEN.

- Afin de prévenir tout risque d'incendie dû à l'accumulation des graisses, respectez la fréquence de nettoyage de la hotte ainsi que le nettoyage et/ou le remplacement des filtres.
- La hotte aspirante ainsi que les filtres anti-graisses doivent être nettoyés de manière régulière afin de garantir un bon état de fonctionnement.
- N'utilisez jamais d'appareils à vapeur ou à haute pression pour nettoyer la hotte de cuisine.

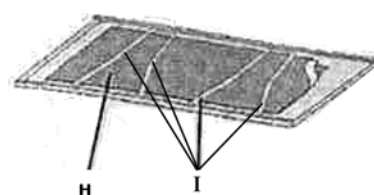
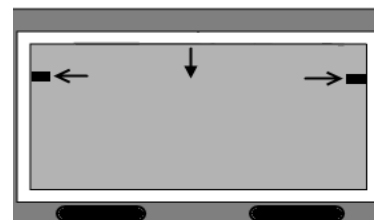
Nettoyage de la hotte

- Nettoyez la hotte à l'eau chaude additionnée de détergent non corrosif aussi souvent que nécessaire.
- Veuillez ne pas utiliser de détergent abrasif qui pourrait endommager la surface.
- Évitez que le moteur et les autres pièces ne soient en contact avec l'eau, ce qui pourrait endommager l'appareil.

Remplacement du filtre acrylique anti graisse

Le filtre acrylique est fabriqué en fibres synthétiques blanches. Il est placé à l'intérieur de la grille métallique. Le filtre ne peut être lavé. Un filtre propre permet de préserver le bon fonctionnement de l'appareil. Nous vous recommandons de le remplacer environ **tous les deux mois** en fonction de la fréquence d'utilisation de votre hotte.

- 1) Retirez le filtre anti-graisse [H] en appuyant sur les boutons de verrouillage situés à droite et à gauche de la grille comme indiqué dans le schéma ci-contre.
- 2) Retirez ensuite les 4 barres métalliques [I] qui retiennent le filtre acrylique.
- 3) Procédez à son remplacement et au remontage.

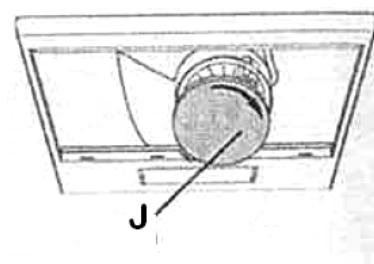


Remplacement du filtre charbon actif

Lorsque la hotte est utilisée en version recyclage, le filtre à charbon devra être régulièrement remplacé en moyenne tous les 6 mois.

Veuillez respecter les indications suivantes :

- ⇒ Pour enlever le filtre à charbon, il faut d'abord démonter le filtre anti graisse.
- ⇒ Enlevez ensuite le filtre à charbon usagé [J] en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué dans le schéma ci-contre.
- ⇒ Remplacez ensuite le nouveau filtre à charbon actif de diamètre 210 (Ref. : 30295311) en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Remplacement des ampoules (ampoules non fournies)



AVANT DE PROCEDER AU REMPLACEMENT DES AMPOULES, LA HOTTE DOIT ETRE MISE HORS TENSION, SOIT EN RETIRANT LA FICHE DE LA PRISE DE COURANT OU SOIT EN ACTIONNANT LE DISJONCTEUR.

Pour les 2 ampoules

- 1) Retirez les couvercles de protection des ampoules à l'aide d'un tournevis fin.
- 2) Retirez les ampoules usagées et remplacez-les par des ampoules aux caractéristiques identiques : ampoule à incandescence classiques de 40 W max, douille E14 – 230V~, en vente dans le commerce.
- 3) Remplacez les couvercles de protection.

GUIDE DE DEPANNAGE

La hotte ne fonctionne pas

- Vérifiez que la fiche est bien insérée dans la prise de courant.
- Vérifiez que le disjoncteur n'a pas été mis hors service.
- Avez-vous bien sélectionné l'une des 3 vitesses ?

L'ampoule ne s'allume pas (ou les ampoules ne s'allument pas)

- Vérifiez que des ampoules sont bien installées
- Vérifiez que l'ampoule n'est pas grillée.
- Remplacez l'ampoule par un modèle équivalent (Cf. paragraphe « Remplacement des ampoules »).
- Avez-vous bien appuyé sur le bouton Marche/Arrêt des lampes ?

La hotte n'aspire pas suffisamment

- Avez-vous choisi une vitesse adaptée ?
Utilisez la vitesse faible pour de faibles concentrations de fumées et d'odeurs, la vitesse rapide pour de fortes concentrations d'odeurs et de vapeurs et la vitesse intermédiaire dans des conditions normales d'utilisation.
- Les filtres à charbon (en version recyclage) doivent-ils être remplacés ?
Remplacez les filtres à charbon tous les ans.
- Les filtres anti-graisses doivent-ils être nettoyés ?
Nettoyez les filtres anti-graisses tous les deux mois.
- La cuisine est-elle suffisamment aérée ?
- Les sorties d'air ne sont-elles pas obstruées ?

ÍNDICE

Consignas de seguridad	p. 12
Características técnicas	p. 14
Instalación de la campana extractora	p. 14
Modos de funcionamiento	p. 14
<i>Reciclaje del aire</i>	<i>p. 14</i>
<i>Evacuación del aire hacia el exterior</i>	<i>p. 14</i>
Instalación de las bombillas	p. 15
Montaje en modo evacuación	p. 15
<i>Fijación a la pared</i>	<i>p. 16</i>
<i>Fijación por debajo de un mueble alto</i>	<i>p. 17</i>
Montaje en modo reciclaje	p. 18
<i>Fijación a la pared</i>	<i>p. 18</i>
<i>Fijación por debajo de un mueble alto</i>	<i>p. 18</i>
Conexión eléctrica	p. 19
Utilización	p. 19
Descripción del panel de mandos	p. 19
Limpieza y mantenimiento	p. 20
Limpieza de la campana	p. 20
Sustitución del filtro acrílico antigrasa	p. 20
Sustitución del filtro de carbón activo	p. 20
Sustitución de las bombillas	p. 20
Guía de resolución de problemas	p.21

LEA CON ATENCIÓN ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA PODER REMITIRSE A ELLAS EN EL FUTURO.

Le recomendamos que haga que su campana de cocina la instale un técnico cualificado.

En todos los casos, LA INSTALACIÓN DE LA CAMPANA SE DEBE REALIZAR CON ARREGLO A ESTAS INSTRUCCIONES DE USO Y RESPETANDO LAS NORMAS DE INSTALACIÓN Y LA NORMATIVA EN VIGOR.

Las reparaciones las debe llevar a cabo exclusivamente una persona cualificada.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD

- La campana ha sido diseñada para ser utilizada por particulares en su vivienda. No la utilice con fines comerciales ni industriales ni para otros usos diferentes a aquel para el que se ha diseñado.
- **Antes de conectar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio se corresponde con la que se indica en la placa descriptiva del aparato.**
- Si el cable de alimentación está dañado, éste debe ser sustituido por su distribuidor, su servicio posventa o una persona de cualificación similar a fin de evitar cualquier tipo de peligro.
- Aíree convenientemente la pieza en caso de funcionamiento simultáneo de la campana y otros aparatos alimentados por una fuente de energía diferente a la energía eléctrica.
- Se debe prever una ventilación conveniente de la pieza cuando una campana de cocina se utiliza a la vez con aparatos que utilizan gas u otro combustible.
- La campana no se debe conectar a los tubos de evacuación de otros aparatos que utilicen fuentes de energía diferentes a la energía eléctrica.
- **Está totalmente prohibido flamear los alimentos debajo de la campana de cocina.**
- Las frituras efectuadas debajo de la campana se deben llevar a cabo bajo una constante vigilancia. Los aceites y las grasas que se llevan a una temperatura muy alta pueden prenderse fuego.
- Este aparato no está destinado para ser utilizado por personas (en especial, los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales sean reducidas, ni por personas que no tengan experiencia o conocimientos, salvo que éstas estén bajo vigilancia o que hayan recibido instrucciones en lo que respecta a la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Por favor, no deje que los niños puedan jugar con este aparato.
- No utilizar la campana sin los filtros antigrasa.
- Es peligroso modificar o intentar modificar las características de este aparato.
- El funcionamiento de la campana por encima de un hogar de combustible (carbón, madera, etc.) no está autorizado.
- En caso de defectos del aparato, desconéctelo de la toma de corriente o quite el fusible que corresponde a la línea de conexión del aparato. No intente reparar usted mismo la campana; por favor, póngase en contacto con el servicio posventa de su distribuidor.
- Respete la distancia mínima entre la superficie de soporte de la placa de cocción y la parte inferior de la campana que es indicada en las instrucciones de instalación. El aparato en servicio tiene que quedar a una distancia de 75 cm por encima de una cocina de gas. Si las instrucciones de instalación de la placa de cocción indican una distancia mayor, la misma deberá ser tenida en consideración.
- Si vuestro aparato no está provisto de cable flexible no separable y de enchufe u otro dispositivo, que asegure la desconexión omnipolar de la instalación eléctrica con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3mm., dicho dispositivo de desconexión deberá preverse en la instalación fija.
- Si su aparato está provisto de cable de alimentación y enchufe, deberá ser dispuesto de manera que el enchufe quede accesible.

En el caso de una cocina calentada con un aparato conectado a una chimenea (ej.: estufa, calentador de agua, caldera, etc.), debe instalar la campana en modo reciclaje.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia total: 210 W

Potencia del motor: 130 W

Potencia de iluminación: 2 x 40 W

Tensión de alimentación: 230 V ~ 50Hz

Aspiración: 300 m³

Filtro: 1 filtro acrílico antigrasa (+ filtro de carbón activo antiolor en modo reciclaje, vendido por separado)

Tubo de evacuación, diámetro de 120 mm

Dimensiones en cm (Alto x Ancho x Largo): 12,8 x 60 x 50

INSTALACIÓN DE SU CAMPANA EXTRACTORA

• MODOS DE FUNCIONAMIENTO

La campana de aspiración se puede instalar bien en modo reciclaje, bien en modo evacuación.

Reciclaje del aire

En modo **Reciclaje** (Fig. 1), el aire y los vapores son aspirados y filtrados (a través del filtro de carbón) por la campana. Una vez depurado, el aire se pone de nuevo en circulación dentro de la pieza.

⚠ **Su campana se entrega en la versión de evacuación hacia el exterior**, si desea instalar el aparato en la versión de reciclaje, debe:

- Instalar un filtro de carbón activo de diámetro 210, vendido en el servicio de repuestos de su tienda (Ref.: 30295311)
- Verificar que la palanca de selección de salida está en la posición adecuada conforme se indica en el esquema de al lado (Fig. 2).

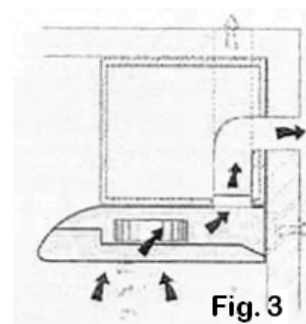
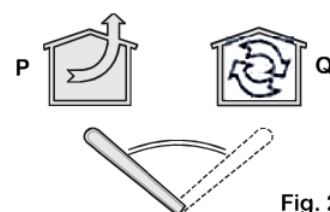
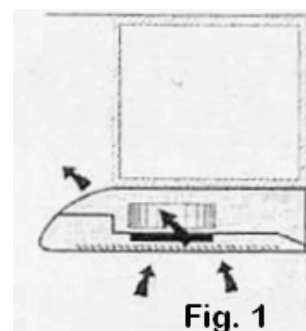
La posición **P** corresponde al modo evacuación.

La posición **Q** corresponde al modo reciclaje.

Para saber cómo poner el filtro de carbón activo en su sitio, remítase al epígrafe **Limpieza y mantenimiento**.

Evacuación del aire hacia el exterior

En modo **Evacuación** (Fig. 3), el aire aspirado es evacuado directamente hacia el exterior por un conducto de evacuación a través de la pared o del techo. En la versión de **Evacuación**, **no es necesario** utilizar los filtros de carbón.



Su campana está equipada con dos salidas, una salida superior [B] y una salida trasera [A] (fig. 4).

Si desea evacuar el aire hacia la parte superior:

- ⇒ Adquiera una válvula anti-retorno en el servicio de repuestos de su tienda.
- ⇒ Instale la válvula anti-retorno [C] (fig. 5) sobre la salida [B]. Por favor, haga que los pivotes [D] de la válvula anti-retorno coincidan con los cortes de la campana. Haga girar la válvula en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente fijada.
- ⇒ Cierre la salida trasera colocando la « tapa » [E] en la abertura. Gire la tapa en el sentido de las agujas del reloj hasta que se cierre.

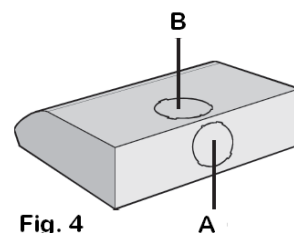


Fig. 4

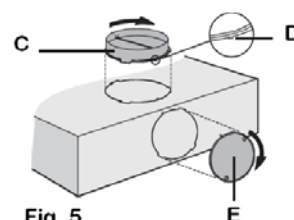


Fig. 5

Si desea evacuar el aire hacia la parte trasera:

- ⇒ Cierre la salida superior [B] con la ayuda de la tapa [E].

• **INSTALACIÓN DE LAS BOMBILLAS**



ANTES DE PROCEDER A LA INSTALACIÓN O LA SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS, LA CAMPANA SE HA DE PONER FUERA DE TENSIÓN, BIEN RETIRANDO EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE O BIEN ACCIONANDO EL DISYUNTOR.

1. Retire las cubiertas de protección de las bombillas con la ayuda de un destornillador fino.
2. Enrosque dos bombillas de incandescencia clásicas de 40 W máx., casquillo E14 – 230 V~, de venta en las tiendas.
3. Vuelva a colocar las cubiertas de protección.

• **MONTAJE DE LA CAMPANA EN MODO EVACUACIÓN**

Se recomienda confiar las operaciones de instalación a un especialista.

- ⚠ La instalación se debe realizar con arreglo a los reglamentos en vigor para la ventilación de los locales.
- ⚠ El conducto de evacuación del aire no debe ser común a un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos que utilicen gas u otro combustible.
- ⚠ Antes de proceder al montaje, asegúrese de que la superficie está limpia con el fin de no aspirar partículas de madera o de polvo.
- ⚠ Después del montaje, asegúrese de que la campana está completamente horizontal para evitar la acumulación de grasas en un extremo.

- 1) Antes de proceder al montaje de la campana, le recomendamos que retire la rejilla del filtro con el fin de manipular mejor la campana. Para ello, pulse los botones de cierre situados a la derecha y a la izquierda de la rejilla como se indica en este esquema (Fig. 6).
- 2) Prevea el emplazamiento de la campana. Ésta se debe situar a 65 cm como mínimo por encima de una cocina **eléctrica** o a 75 cm como mínimo por encima de una cocina de **gas**.

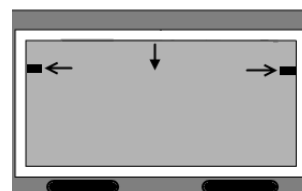


Fig. 6

Según la configuración de su cocina, puede fijar la campana a una pared o debajo de un mueble alto de cocina. Para ello, proceda del siguiente modo:

Fijación a la pared

- 1) Haga un agujero de 133 mm de diámetro para la evacuación del aire remitiéndose al esquema que figura a continuación (Fig. 7):

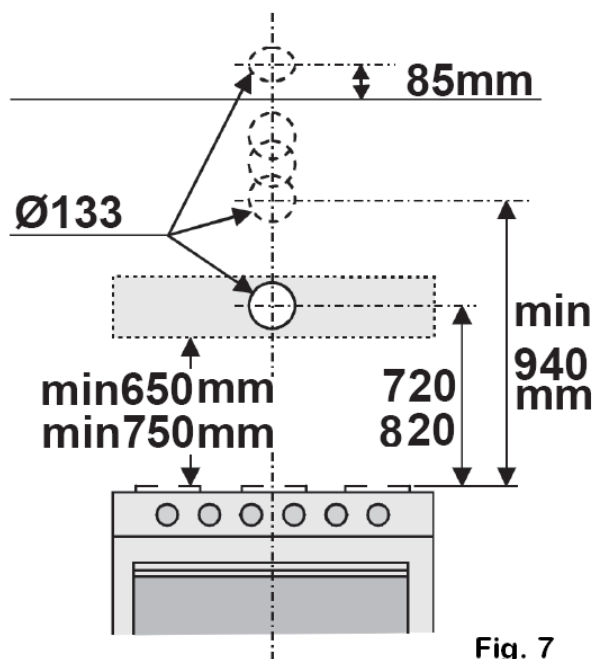


Fig. 7

- 2) Si utiliza la salida superior [B] para la evacuación del aire a través de un mueble alto, realice con anterioridad un agujero de 133 mm de diámetro en su mueble (Fig. 8)

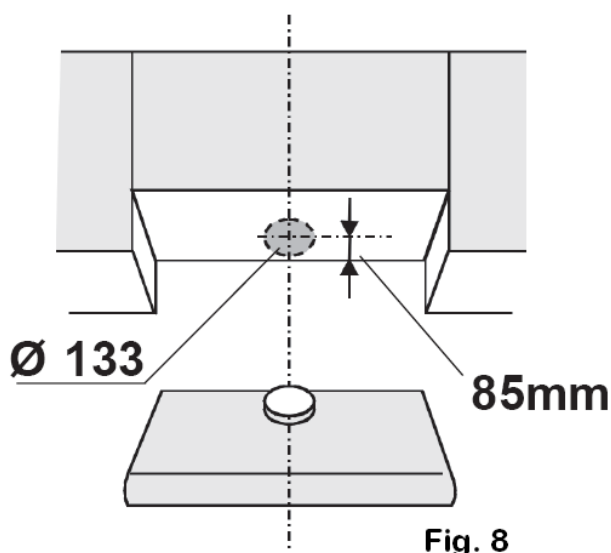


Fig. 8

- 3) A continuación, asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente colocado y de que no está atascado. Tenga previsto, eventualmente, realizar otro agujero en su mueble alto.

- 4) Marque los lugares de los agujeros de fijación respetando las medidas indicadas en la fig. 9

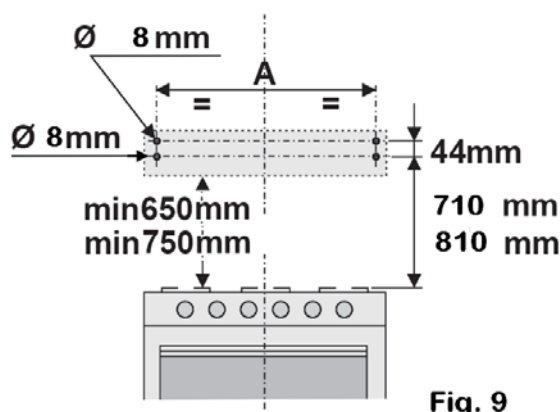


Fig. 9

- 5) Realice 4 agujeros en la pared. Introduzca a continuación los tacos, después los tornillos en la pared.
- 6) Enganche la campana conforme se indica en los esquemas siguientes (Fig. 10 y 11)

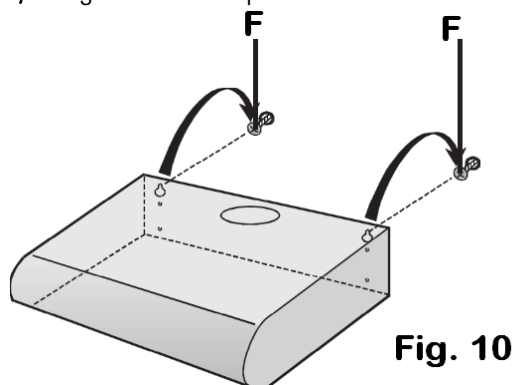
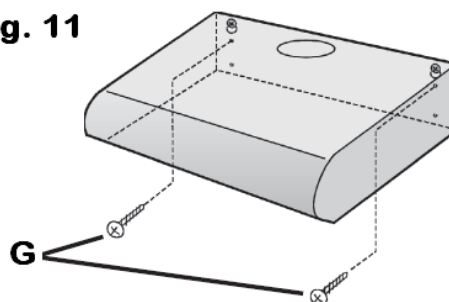


Fig. 10

Fig. 11



- 7) Una vez que la campana se ha fijado a la pared, instale una manguera de evacuación flexible con la longitud suficiente y de 120 mm de diámetro (no se suministra) utilizando una abrazadera (no se suministra).
- 8) Proceda a continuación a la conexión eléctrica (ver el epígrafe *Conexión eléctrica*).

Fijación por debajo de un mueble alto

- 1) Siga los pasos del 1 al 3 del epígrafe anterior *Fijación a la pared y evacuación del aire hacia el exterior*.
- 2) Marque a continuación los lugares de los agujeros de fijación teniendo como referencia las medidas indicadas en el esquema siguiente (fig. 12).

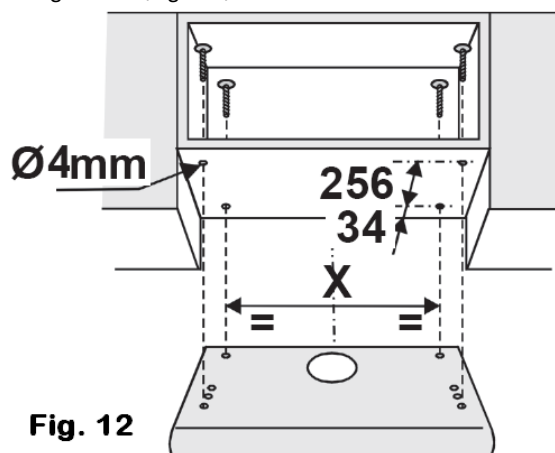


Fig. 12

- 3) Introduzca 4 tornillos por el interior de su armario empotrado.
- 4) Atornille la campana extractora contra el fondo del mueble.
- 5) Una vez que su campana esté fijada al mueble, instale una manguera de evacuación flexible con la longitud suficiente y de 120 mm de diámetro (no se suministra) utilizando una abrazadera (no se suministra).
- 6) Proceda a continuación a la conexión eléctrica (ver el epígrafe *Conexión eléctrica*).

• **MONTAJE DE LA CAMPANA EN MODO RECICLAJE**

Se recomienda confiar las operaciones de instalación a un especialista.

- ⚠ Antes de proceder al montaje, asegúrese de que la superficie está limpia con el fin de no aspirar partículas de madera o de polvo.
 - ⚠ Después del montaje, asegúrese de que la campana está completamente horizontal para evitar la acumulación de grasas en un extremo.
- 1) Antes de proceder al montaje de la campana, le recomendamos que retire la rejilla del filtro con el fin de manipular mejor la campana.
Para ello, pulse los botones de cierre situados a la derecha y a la izquierda de la rejilla como se indica en este esquema (Fig. 6).
 - 2) Prevea el emplazamiento de la campana. Ésta se debe situar a 65 cm como mínimo por encima de una cocina **eléctrica** o a 75 cm como mínimo por encima de una cocina de **gas**.

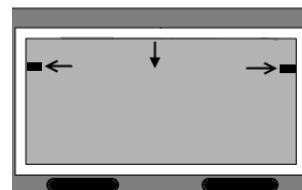


Fig. 6

Según la configuración de su cocina, puede fijar la campana a una pared o debajo de un mueble alto de cocina. Para ello, proceda del siguiente modo:

Fijación a la pared

- 1) A continuación, asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente colocado y de que no está atascado. Tenga previsto, eventualmente, realizar un agujero en su mueble alto.
- 2) Marque los lugares de los agujeros de fijación respetando las medidas indicadas en la fig. 9 (ver el epígrafe *Fijación a la pared en modo evacuación del aire hacia el exterior*).
- 3) Realice 4 agujeros en la pared. Introduzca a continuación los tacos, después los tornillos en la pared.
- 4) Enganche la campana conforme se indica en las figuras 10 y 11 (ver el epígrafe *Fijación a la pared con evacuación del aire hacia el exterior*).
- 5) Proceda a continuación a la conexión eléctrica (ver el epígrafe *Conexión eléctrica*).

Fijación por debajo de un mueble alto

- 1) A continuación, asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente colocado y de que no está atascado. Tenga previsto, eventualmente, realizar un agujero en su mueble alto.
- 2) Marque los lugares de los agujeros de fijación respetando las medidas indicadas en la fig. 12 (ver el epígrafe *Fijación por debajo de un mueble alto en modo evacuación del aire hacia el exterior*).
- 3) Realice 4 agujeros en el mueble.
- 4) Introduzca 4 tornillos por el interior de su armario empotrado.
- 5) Atornille la campana extractora contra el fondo del mueble.
- 6) Proceda a continuación a la conexión eléctrica (ver el epígrafe *Conexión eléctrica*).

• **CONEXIÓN ELÉCTRICA**

Durante la instalación y las operaciones de mantenimiento, el aparato debe estar siempre desconectado de la red eléctrica.

La conexión eléctrica se ha de realizar antes de la colocación del aparato en el mueble.

Atención

- ⚠ Este aparato está construido para corresponderse con la clase de aislamiento II. No se debe pues conectar a tierra.
- ⚠ Si la instalación eléctrica de su vivienda necesita una modificación para la conexión de su aparato, recurra a un electricista cualificado.
- ⚠ Si la campana presenta cualquier tipo de anomalía, desconecte el aparato o quite el fusible que corresponde a la línea de conexión del aparato.

UTILIZACIÓN

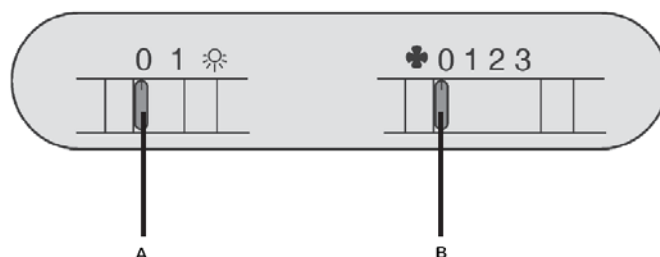
La campana está destinada a aspirar los humos, olores y vapores de la cocción por encima de la cocina. Para obtener los mejores resultados, encienda la campana antes del comienzo de la cocción y déjela funcionando durante varios minutos después de la cocción hasta la completa eliminación de los olores.

Descripción del panel de mandos

Para poner la campana en funcionamiento, seleccione una de las tres velocidades con la ayuda del botón [B].

- En la posición « 1 »: el motor gira con una velocidad baja.
- En la posición « 2 »: el motor gira con una velocidad media.
- En la posición « 3 »: el motor gira con una velocidad alta.

Para apagar la campana, ponga el botón de mando en « 0 ».



- Ponga el botón de mando de la iluminación [A]  en la posición « 1 »: las dos lámparas de encienden. En la posición « 0 », las lámparas se apagan.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



DESCONECTE SIEMPRE LA CAMPANA ANTES DE PROCEDER A SU LIMPIEZA O A SU MANTENIMIENTO.

- Con el fin de reducir cualquier riesgo de incendio debido a la acumulación de grasas, respete la frecuencia de limpieza de la campana así como la limpieza y/o la sustitución de los filtros.

- La campana extractora así como los filtros antigrasa se deben limpiar de manera regular con el fin de garantizar un buen estado de funcionamiento.
- No utilice nunca aparatos de vapor o de alta presión para limpiar la campana de cocina.

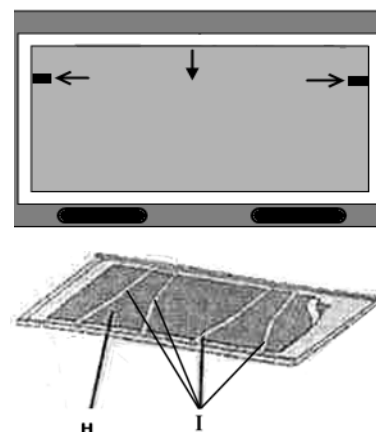
Limpieza de la campana

- Limpie la campana con agua caliente mezclada con detergente no corrosivo tan a menudo como sea necesario.
- Por favor, no utilice un detergente abrasivo que pueda dañar la superficie.
- Evite que el motor y las demás piezas entren en contacto con el agua. Ello podría dañar el aparato.

Sustitución del filtro acrílico antigrasa

El filtro acrílico está fabricado con fibras sintéticas blancas. Está situado en el interior de la rejilla metálica. El filtro no se puede lavar. Un filtro limpio permite preservar el buen funcionamiento del aparato. Le recomendamos que lo sustituya, aproximadamente, **cada dos meses** en función de la frecuencia de utilización de su campana.

- 1) Retire el filtro antigrasa [H] pulsando los botones de cierre situados a la derecha y a la izquierda de la rejilla conforme se indica en el esquema de al lado.
- 2) Retire a continuación las 4 barras metálicas [I] que retienen el filtro acrílico.
- 3) Proceda a su sustitución y vuelva a montarlo.

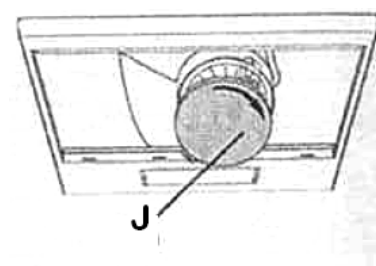


Sustitución del filtro de carbón activo

Cuando la campana se utilice en la versión de reciclaje, el filtro de carbón se deberá sustituir regularmente cada 6 meses, de media.

Por favor, respete las indicaciones siguientes:

- ⇒ Para retirar el filtro de carbón, es necesario en primer lugar desmontar el filtro antigrasa.
- ⇒ Retire el filtro de carbón usado [J] girándolo en el sentido de las agujas del reloj conforme se indica en el esquema de al lado.
- ⇒ Coloque a continuación el nuevo filtro de carbón activo de diámetro 210 (Ref.: 30295311) girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.



Sustitución de las bombillas (bombillas no suministradas)



ANTES DE PROCEDER A LA SUSTITUCIÓN DE LAS BOMBILLAS, LA CAMPANA SE DEBE PONER FUERA DE TENSIÓN, BIEN RETIRANDO EL ENCHUFE DE LA TOMA DE CORRIENTE O BIEN ACCIONANDO EL DISYUNTOR.

Para las 2 bombillas

- 1) Retire las cubiertas de protección de las bombillas con la ayuda de un destornillador fino.
- 2) Retire las bombillas usadas y sustitúyalas por bombillas con las mismas características: bombillas de incandescencia clásicas de 40 W máx., casquillo E14 – 230V~, de venta en las tiendas.
- 3) Vuelva a colocar las cubiertas de protección.

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

La campana no funciona

- Compruebe que el enchufe está bien introducido en la toma de corriente.
- Compruebe que el disyuntor no se ha puesto fuera de servicio.
- ¿Ha seleccionado usted correctamente una de las 3 velocidades?

La bombilla no se enciende (o las bombillas no se encienden)

- Compruebe que las bombillas están bien instaladas
- Compruebe que la bombilla no está fundida.
- Sustituya la bombilla por un modelo equivalente (Ver el párrafo « Sustitución de las bombillas »).
- ¿Ha pulsado usted correctamente el botón Encendido / Apagado de las lámparas?

La campana no aspira lo suficiente

- ¿Ha elegido usted una velocidad adecuada?
Utilice la velocidad baja para concentraciones bajas de humos y olores, la velocidad rápida para fuertes concentraciones de olores y vapores y la velocidad intermedia para condiciones normales de utilización.
- ¿Se deben sustituir los filtros de carbón (en la versión de reciclaje)?
Sustituya los filtros de carbón todos los años.
- ¿Se deben limpiar los filtros antigrasa?
Limpie los filtros antigrasa cada dos meses.
- ¿Está la cocina lo suficientemente aireada?
- ¿No están obstruidas las salidas del aire?

Attention:



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La présence de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques peut avoir des effets potentiels sur l'environnement et la santé humaine dans le cycle de retraitement de ce produit.

Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés.

En tant que consommateur final, votre rôle est primordial dans le cycle de réutilisation, de recyclage et les autres formes de valorisation de cet équipement électrique et électronique. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.

Conditions de garantie:

Ce produit est garanti pour une période de **1 an** à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte, ou de l'usure normale du produit.

(*: Sur présentation du ticket de caisse)

Atención:



Este logotipo que aparece en el producto indica que se trata de un equipo cuyo tratamiento como residuo debe realizarse de acuerdo con la directiva 2002/96/CE de 27 de enero de 2003, relativa a los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La presencia de sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos puede provocar efectos en el medio ambiente y en la salud de las personas en el ciclo de tratamiento de dicho producto.

Por consiguiente, al final de la vida de este producto, no debe desecharse con los residuos urbanos no seleccionados.

Como consumidor final, su papel es fundamental en el ciclo de reutilización, reciclaje y otras formas de valorización de este equipo eléctrico y electrónico. Los organismos locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores ponen a su disposición sistemas de recogida y recuperación. Tiene la obligación de utilizar los sistemas de recogida selectiva que están a su disposición.

Condiciones de garantía:

Véase condiciones en su tienda *.

(* Presentar la factura de compra)

  	SOURCING & CREATION CRT LESQUIN, F-59273 FRETIN	Fabriqué en Grèce Fabricado en Grecia
---	---	--